

Satie

Heures Séculaires et Instantanées

I. Obstacles Venimeux

Cette vaste partie du monde n'est habitée que par un seul

Noirâtre
p

homme: un nègre. Il s'ennuie à mourir de rire.

L'ombre des arbres millénaires marque 9 h. 17.

Léger
pp

(l'heure) *Ecoutez*

Les crapauds s'appellent par leur nom propre

p *m. d.* *m. g.* (les minutes)

Pour mieux penser, le negre tient son cervolet de la main

Du temps p

droite. les doigts de colle-ci ecartés. De loin,

p

il semble figurer un physiologiste distingue.

f *Attendez*

Quatre serpents anonymes le captivent, suspendus aux basques de son

ff

uniforme que déforment le chagrin et la solitude réunis.

This system shows the beginning of the piano accompaniment with a forte (ff) dynamic. The vocal line is partially visible at the top of the page.

pp

Espace

p

Retenir

This system continues the piano accompaniment, starting with a pianissimo (pp) dynamic and a 'Retenir' (hold) instruction. The dynamic changes to piano (p) later in the system.

Sur le bord du fleuve, un vieux paletuvier

Plus lent, jusqu'à la fin

This system continues the piano accompaniment with the instruction 'Plus lent, jusqu'à la fin' (Slower, until the end).

lave lentement ses racines, répugnantes de saleté.

This system continues the piano accompaniment with various rhythmic patterns and dynamics.

Ce n'est pas l'heure du berger.

Respirez f

Large au possible

This system concludes the piano accompaniment with the instruction 'Respirez f' (Breathe forte) and 'Large au possible' (As large as possible).

II. Crépuscule matinal (de Midi)

Le soleil s'est levé de bon matin et de bonne

p Sans grandeur

humeur.

La

chaleur sera au dessus de la normale,

car le temps est préhistorique

et à l'orage.

Le soleil est tout en haut du ciel;

p *pp*

il a l'air d'un bon type.

Peut-être va-t-il brûler les récoltes ou frapper

Mais ne nous y fions pas.

un grand coup: un coup de soleil.

Derrière le hangar, un boeuf

Ralentir avec politesse.

mange à se rendre malade.

III. Affolements Granitiques

L'horloge du vieux village abandonné va, elle

Vivement

p (Les mauvais miasmes s'amuse dans l'herbe)

aussi, frapper un grand coup:

le coup de

p *pp subit.*

treize heures.

p

Une pluie

pp m. d.
m. g.

antédiluvienne sort des nuages de poussière;

ricaneurs se tirent par les branches; tandis que les rudes granits se bousculent

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a *p* dynamic marking.

mutuellement et ne savent où se mettre pour être encombrants.

Musical score for the second system, including a *Continuez* instruction and an *Arrêt (petit)* instruction.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with a *p* dynamic marking.

Treize heures vont sonner, sous les

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with a *pp* dynamic marking and a *f* dynamic marking.

traits représentatifs de: Une heure de l'après-midi.

Musical score for the fifth system, including a *Préparez ff* instruction and a *Gaiement* instruction.

Hélas! ce n'est point l'heure légale.